

Provinciale Koerant Vrystaat



Provincial Gazette Free State Province

Uitgegee op Gesag

Published by Authority

WOENSDAG, 14 April 1999

No. 22

WEDNESDAY, 14 April 1999

Inhoud	Bladsy	No.	Index	Page
PROKLAMASIE		PROCLAMATION		
itskryf en vasstelling van 'n datum vir 'n erkiesing van die Provinsiale Wetgewer ragtens artikel 108(2) van die Grondwet an die Republiek van Suid-Afrika, 1996	2	23	Calling and setting a date for an election of the Provincial Legislature under section 108(2) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996	2
ggoeletso le ho bewa ha letsatsi la kgetho tsa ketsamolao ya Provense Taolo ya karolo ya 108(2) ya olaotheo wa Rephaboliki ya Aforika orwa, 1996	2	23	<i>Johannesburg Bar Library</i> isiMemezelo nokuBekwa koSuku loKhe- tho lwaMalungu weNdlu yoWiso-Mthetho yePhondo ngaPhantsi koLawulo lweCan- delo lika 108(2) loMgaqo-Siseko weRiphabliki yoMzantsi Afrika	2

[No. 23, 1999]

[No. 23, 1999]

PROKLAMASIE**UITSKRYF EN VASSTELLING VAN 'N DATUM VIR 'N VERKIESING VAN DIE PROVINSIALE WETGEWER KRAGTENS ARTIKEL 108(2) VAN DIE GRONDWET VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA, 1996**

Kragtens artikel 108(2) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996 (Wet No 108 van 1996), gelees met artikel 18 van die Kieswet, 1998 (Wet No 73 van 1998), skryf ek hierby, na oorleg met die Verkiesingskommissie, 'n verkiesing van die Provinsiale Wetgewer uit en stel ek 2 Junie 1999 as stemdag vas.

Gegee onder my hand te Bloemfontein op hede die 14^{de} da van April Eenduisend Negehonderd Nege-en-negentig.

I.F. MATSEPE-CASABURRI
PREMIER

KGOELETSO**KGOELETSO LE HO BEWA HA LETSATSI LA DIKGETHO TSA KETSAMOLAO YA PROVENSE KA TAOLO YA KAROLO YA 108(2) YA MOLAO THEO WA REPHABOLIKI YA AFORIKA BORWA, 1996**

Ho ya ka taolo ya karolo ya 108(2) ya Molaotheo wa Rephabliki ya Aforika Borwa ha e balwa mmoho le karolo ya 18 ya Molao wa Dikgetho, 1998 (Act No 73 of 1998), kamorao ho hore ke buisane le Khomishine ya Dikgetho, ke hweletsa dikgetho tsa Ketsamolao ya Provense, mme ke qolla letsatsi la 2 ho Phupjane 1999 hore e be lona letsatsi la ho kgetha.

E ngotswe mona, ho ya ka taelo ya ka Bloemfontein letsatsing lena la 14 la Mmesa selemong sa Sekete, Makgolo a Robong le Mashome a Robong a Metso e Robong.

I.F. MATSEPE-CASABURRI
TONAKGOLO

PROCLAMATION**CALLING AND SETTING A DATE FOR AN ELECTION OF THE PROVINCIAL LEGISLATURE UNDER SECTION 108(2) OF THE CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA, 1996**

Under section 108(2) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 (Act No 108 of 1996), read with section 18 of the Electoral Act, 1998 (Act No 73 of 1998), I hereby, after consultation with the Electoral Commission, call an election for the Provincial Legislature and set 2 June 1999 as the voting day.

Given under my hand at Bloemfontein this 14th day of April One Thousand Nine Hundred and Ninety-nine.

I.F. MATSEPE-CASABURRI
PREMIER

IsiMEMEZELO**isiMEMEZELO nokuBEKWA koSUKU loKHETHO lwaMALUNGU weNDLU yoWISO-MTHETHO yePHONDO ngaPHANTSI koLAWULO lweCANDELO lika 108(2) loMGAQO - SISEKO weRIPHABLIKI yoMZANTSI AFRIKA**

ngoLawulo lwecandelo lika 108(2) loMgaqo-siseko weRephabliki yoMzantsi Afrika ka1996 (Act No 108 of 1996) xa lifundwa kunye necandelo lika 18 loMthetho woNyulo (Electoral Act) ka1998 (Act No 73 of 1998) ndazisa ngonyulo lwamalungu weNdlu yoWiso-Mthetho yePhondo, ndize ndisasaza ukuthi usuku lwe 2 lweyeSilimela 1999 kube lulo usuku lokuvota.

EsiSaziso senziwa ndim e Bloemfontein ngolusuku lwe 14 luka uTshazimpunzi ngonyaka weWaka naMakhulu aliThoba naMashumi aliThoba ancThoba.

I.F. MATSEPE-CASABURRI
iNKULUMBUSO

PROVINSIALE KOERANT

(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die Provinsiale Koerant verlang word, moet R4,70 vir elke eksemplaar gestuur word.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

Halfjaarliks (posvry)	R122,50
Jaarliks (posvry)	R 245,00
Prys per los eksemplaar (posvry).....	R 4,70

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aanneem van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later as 12:00 sewe werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word nie later as 10:30 op die Donderdag van die week voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R2,00 per sentimeter of deel daarvan, enkelkolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300.

PROVINCIAL GAZETTE

(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the Provincial Gazette are required, R4,70 must be sent for each copy.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

Half-yearly (post free)	R 122,50
Yearly (post free)	R 245,00
Price per single copy (post free)	R 4,70

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 12:00, seven workings days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 10:30 on the Thursday of the week preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R2,00 per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300.

Prov Ko Provins

Uitge

No. 23

No.

24

Sluiting

Theuniss

Sluiting

Hennenn

PLAASLI

Kroonsta

Aansoek

permitte

Skutverk